

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREBefähigte Personen  
Ortsfeste oder ortsveränderliche Zentrifugen  
Competent Persons  
Stationary or movable centrifuges

VDI 4068

Blatt 11 / Part 11

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>2</b>	<b>1 Scope</b> .....	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise</b> .....	<b>3</b>	<b>2 Normative references</b> .....	<b>3</b>
<b>3 Begriffe</b> .....	<b>3</b>	<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>3</b>
<b>4 Anwendung von VDI 4068 Blatt 1, Abschnitt 3 zur Prüfung von ortsfesten oder ortsveränderlichen Zentrifugen</b> .....	<b>5</b>	<b>4 Application of VDI 4068 Part 1, Section 3 for the inspection of stationary or movable centrifuges</b> .....	<b>5</b>
4.1 Zentrifugen.....	5	4.1 Centrifuges.....	5
4.2 Prüfung anderer Zentrifugen.....	9	4.2 Inspection of other centrifuges.....	9
4.3 Zusätzliche Prüfungen.....	9	4.3 Additional inspections.....	9
<b>5 Inhalte und Qualifikationen der Befähigten Person</b> .....	<b>9</b>	<b>5 Content and qualifications of the Competent Person</b> .....	<b>9</b>
<b>6 Prüfung</b> .....	<b>11</b>	<b>6 Inspection</b> .....	<b>11</b>
<b>7 Qualifikationsnachweis der Befähigten Person</b> .....	<b>11</b>	<b>7 Qualification certificate for the Competent Person</b> .....	<b>11</b>
<b>8 Zertifizierung</b> .....	<b>12</b>	<b>8 Certification</b> .....	<b>12</b>
8.1 Zertifizierung von Schulungsanbietern....	12	8.1 Certification of training providers.....	12
8.2 Zertifizierung von Schulungsteilnehmern.....	12	8.2 Certification of training course students.....	12
Schrifttum .....	13	Bibliography.....	13

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)  
Fachbereich Sicherheit und Management

VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik